

# KABEL FERNBEDIENUNG MINI CHILLER BENUTZERHANDBUCH

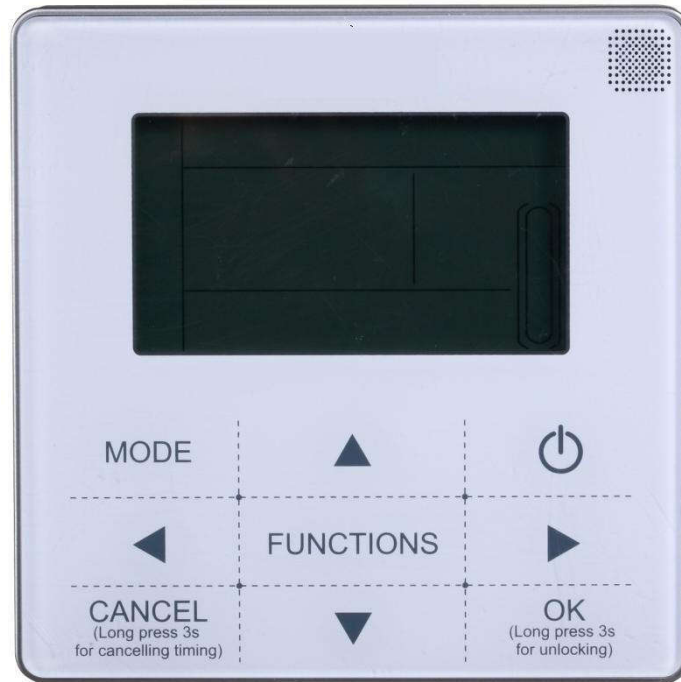


Übersetzung des Original - Benutzerhandbuches

**WICHTIGER HINWEIS:**

Lesen Sie bitte die vorliegende Benutzeranleitung vor der Installation und Verwendung Ihrer neuen Klimaanlage sorgfältig durch. Dann bewahren Sie die Benutzeranleitung zu späterer Einsichtnahme gut auf.

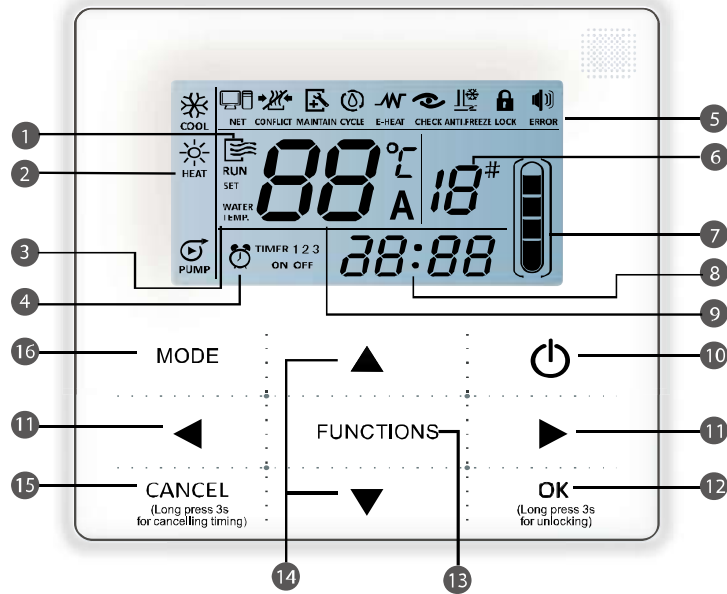
# 1 Kabel-Fernbedienung für Mini-Chiller: KJR-120F



## 1.1 Technische Daten

Modell	Beschreibung	Netzadapter
KJR-120F	Touch-Tasten und Hintergrundbeleuchtung	230–240 V~, 50 Hz
Eingangsspannung	10 V AC	
Betriebstemperatur	–15–43 °C	
Betriebsfeuchtigkeit	40–90% RH	

## 1.2 Beschreibung der Tasten



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Betriebsanzeige	9	Wassertemperatur
2	Betriebsartenanzeigen	10	☰ Taste (EIN/AUS)
3	Wassertemperatur	11	◀/▶ Tasten (links/rechts)
4	EIN-/AUS-Timer	12	OK-Taste (Bestätigen)
5	Funktionsanzeigen	13	FUNCTIONS-Taste (Funktionen)
6	Anzeige für die Anzahl der On-Line-Geräte	14	▲/▼ Tasten (Erhöhen/Verringern)
7	reserviert	15	CANCEL-Taste (Abbrechen)
8	Uhrzeitanzeige	16	MODE-Taste (Betriebsart)



### 1. Betriebsanzeige :

Zeigt den EIN-/AUS-Zustand an. Erscheint, wenn die Anlage eingeschaltet ist, erlischt, wenn die Anlage ausgeschaltet ist.

### 2. Betriebsartenanzeigen

Zeigen die Betriebsart der Haupteinheit an:  (Kühlen),  (Heizen).

### 3. Wassertemperatur

Anzeige von zwei Temperaturarten möglich:  (Wasser-Isttemperatur)  (Wasser-Solltemperatur).

#### 4. Anzeigen für zeitgesteuertes Ein-/Ausschalten TIMER 1 2 3 :

Zeigt die Einstellung des Timers an.

#### 5. Funktionsanzeigen

##### 1) Computer NET

Erscheint, wenn die Anlage am Computer angeschlossen ist.

##### 2) Konflikt CONFLICT

Erscheint, wenn das Gerät im Modus Zwangskühlen arbeitet.

##### 3) Wartung MAINTAIN

Erscheint, wenn das Gerät gewartet werden muss. Halten Sie die MODE-Taste für 3 Sekunden gedrückt; die Anzeige erlischt, das Herunterzählen der Zeit bis zur nächsten Wartung wird gestartet.

##### 4) Zyklus CYCLE

reservierte Anzeige

##### 5) Elektrischer Heizkörper E-HEAT

reservierte Anzeige

##### 6) Statusabfrage CHECK

Erscheint während der Statusabfrage.

##### 7) Frostschutz ANTI.FREEZE

Erscheint, wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist, um zu signalisieren, dass die Haupteinheit eine Frostschutzmaßnahme ergreifen muss.

##### 8) Tastensperre LOCK

Erscheint, wenn keine Taste für 2 Minuten betätigt wurde; die Tasten werden gesperrt. Drücken Sie die OK-Taste, um die Tasten freizugeben.

##### 9) Fehler ERROR

Erscheint, wenn ein Fehler auftritt oder eine Schutzmaßnahme aktiviert wird. Dies bedeutet, dass das Gerät Fachservice benötigt.

#### 6. Anzeige für die Anzahl der On-Line-Geräte

Im normalen Betriebszustand zeigt die Anzahl der Geräte an, die an der Kabel-Fernbedienung angeschlossen sind. Im Status-Abfragemodus zeigt die laufende Gerätenummer an.

#### 7. Wasserstandsanzeige

reservierte Anzeige

#### 8. Uhrzeitanzeige

Im normalen Betriebszustand zeigt die Uhrzeit an. Während der Timer-Einstellung zeigt die eingestellte Zeit für den Timer an.


## 9. Wassertemperatur

Im normalen Betriebszustand zeigt die Wassertemperatur an. Während der Einstellung der Wasser-Solltemperatur zeigt den eingestellten numerischen Wert an. Während der Statusabfrage zeigt den geprüften Parameterwert an.

## 10. Taste (EIN/AUS)

Schaltet die Anlage ein/aus.

## 11. / Tasten (links/rechts)

In der Haupt-Schnittstelle können Sie durch Drücken der Taste die Wasser-Solltemperatur abfragen. Während der Einstellung des Timers drücken Sie , um zum nächsten Schritt der Einstellung zu wechseln. Im Statusabfragemodus verwenden Sie diese Tasten, um zwischen den Parametern des Gerätes zu wechseln.

## 12. OK-Taste

Während der Einstellung der Parameter drücken Sie die Taste, um die Einstellungen zu bestätigen. Bei gesperrten Tasten halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die Tasten freizugeben.

## 13. FUNCTIONS-Taste (Funktionen)

Dient zum Einstellen von Wassertemperatur, Timer, Uhrzeit usw. Halten Sie die FUNCTIONS-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um zum Statusabfragemodus, Einstellen der Gerätenummer oder Zwangsstart der Wasserpumpe zu wechseln.

## 14. / Tasten (Erhöhen/Verringern)

Erhöhen bzw. verringern Temperaturwert, Zeitwert während der Einstellung der Zeitsteuerung, usw.

## 15. CANCEL-Taste (Abbrechen)






Während der Einstellung der Parameter drücken Sie die Taste, um die Einstellungen zu löschen. Nach der Einstellung des Timers können Sie die Timer-Einstellung löschen, indem die Taste für 3 Sekunden gedrückt gehalten wird.

## 16. MODE-Taste (Betriebsart)

Schaltet die Funktionen Kühlen, Heizen oder Wasserpumpe ein.

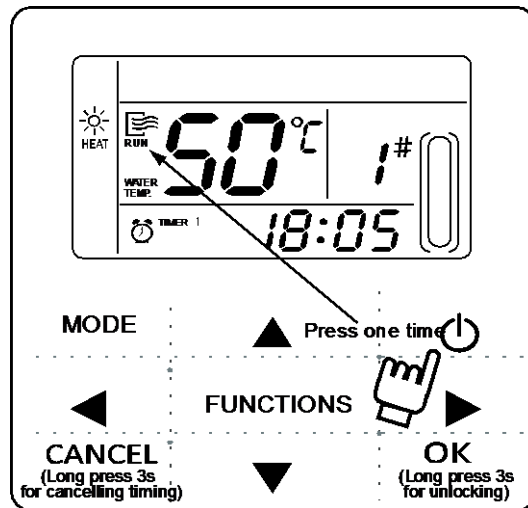
# 1.3 Betriebsanweisungen

## ■ Haupteinheit ein-/ausschalten

1. Drücken Sie die  Taste, um die Haupteinheit ein- bzw. auszuschalten.
2. Im AUS-Zustand drücken Sie die  Taste, um die Haupteinheit bedienen zu können. Im LCD-Display der Kabel-Fernbedienung erscheint die Betriebsanzeige . Die Haupteinheit arbeitet in Übereinstimmung mit der aktuellen Einstellung der Kabel-Fernbedienung.
3. Im EIN-Zustand drücken Sie die  Taste, um die Haupteinheit auszuschalten. Die Betriebsanzeige  im LCD-Display der Kabel-Fernbedienung erlischt.

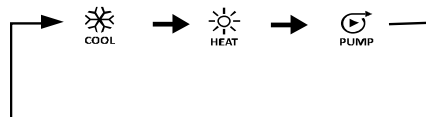
### Bemerkung:

1. Befindet sich das Gerät im Modus Werkseitige Einstellungen wiederherstellen (im Display der Außeneinheit erscheint "OFF"), wird das Gerät von der Kabel-Fernbedienung nicht gestartet. Beenden Sie den "OFF"-Zustand über die Bedientafel der Außeneinheit.
2. Wird die Außeneinheit von der Kabel-Fernbedienung zwangsweise ausgeschaltet, wird das Gerät von der Kabel-Fernbedienung nicht gestartet.
3. Beenden Sie den AUS-Zustand des Gerätes mit der Fernbedienung.

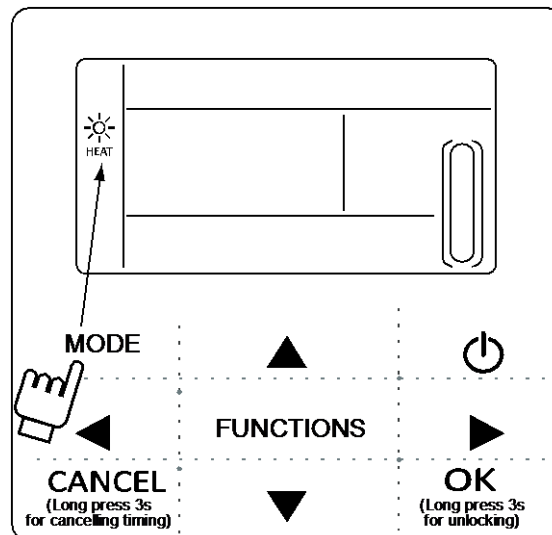


### ■ Betriebsart einstellen

Drücken Sie die MODE-Taste, um die Betriebsart auszuwählen. Durch jeden Tastendruck wechselt die Betriebsart in folgender Reihenfolge: Kühlen (COOL), Heizen (Heat), Wasserpumpe (PUMP).



Drücken Sie die OK-Taste oder warten Sie 7 Sekunden, um die ausgewählte Betriebsart zu bestätigen. Während der Einstellung können Sie die CANCEL-Taste drücken, um den Auswahlvorgang ohne Speicherung zu beenden.



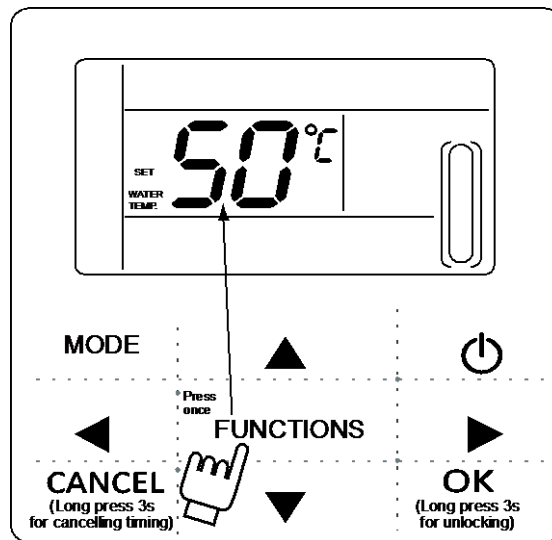
## ■ Wassertemperatur einstellen

### Verfahren 1:

Zum Einstellen der Temperatur direkt in der Haupt-Schnittstelle drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼ (die Haupt-Schnittstelle erscheint sofort nach dem Einschalten des Controllers). Drücken Sie die OK-Taste oder warten Sie 7 Sekunden, um die Einstellung zu bestätigen.

### Verfahren 2:

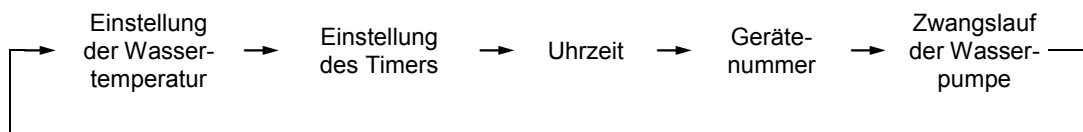
Temperatur im Parameter der Funktion einstellen: In der Haupt-Schnittstelle drücken Sie die FUNCTIONS-Taste 1-mal, um zur Schnittstelle zum Einstellen der Wassertemperatur zu wechseln. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie die Wassertemperatur ein. Drücken Sie die OK-Taste oder warten Sie 7 Sekunden, um die Einstellung zu bestätigen.



Einstellung der Wassertemperatur prüfen: In der Haupt-Schnittstelle drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Wasser-Solltemperatur zu überprüfen.

## ■ Parameter der Funktionen einstellen

Drücken Sie die FUNCTIONS-Taste, um einen Betriebsparameter auszuwählen. Der ausgewählte Betriebsparameter wechselt durch jeden Tastendruck in folgender Reihenfolge:

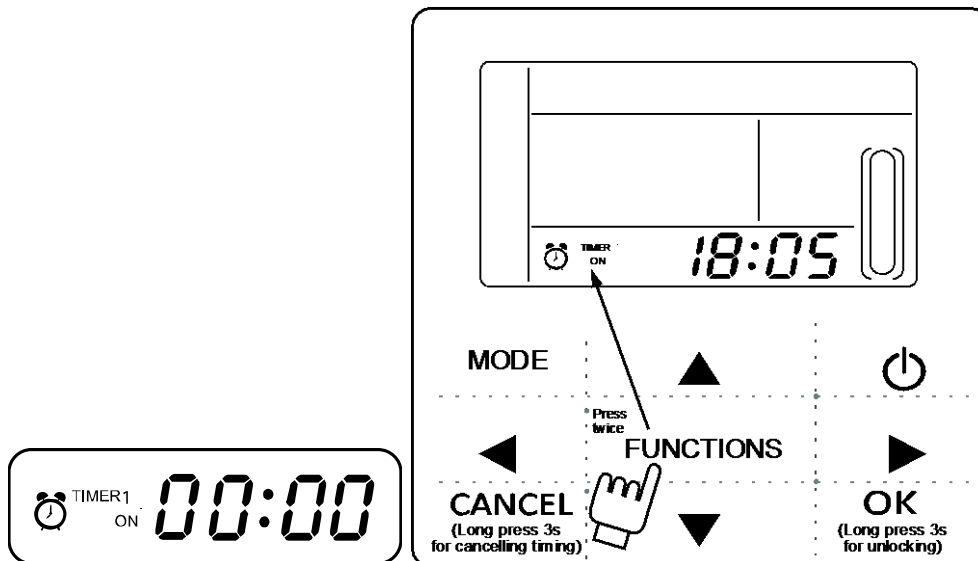




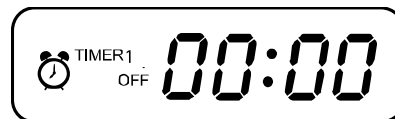
## ■ Timer einstellen:

1. An der Kabel-Fernbedienung können 3 Zeitabschnitte eingestellt werden: Timer 1, Timer 2 und Timer 3. Mit den 3 Zeitschaltuhren kann die Haupteinheit höchstens 3-mal während eines Tages ein-/ausgeschaltet werden.

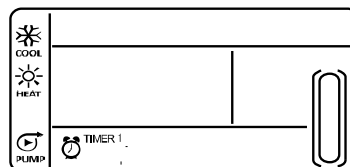
Einstellungsverfahren: In der Haupt-Schnittstelle drücken Sie die FUNCTIONS-Taste 2-mal, um zum Timer-Einstellmodus zu wechseln. Im LCD-Display erscheint Folgendes:



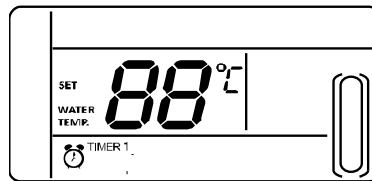
2. Der Stundenwert blinkt; dies bedeutet, dass die Stunde für das Einschalten des Timers 1 eingestellt wird. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie den Wert ein, dann drücken Sie die Taste ►. Danach blinkt der Minutenwert; dies bedeutet, dass die Minute für das Einschalten des Timers 1 eingestellt wird. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie den Wert ein, dann drücken Sie die Taste ►. Im LCD-Display erscheint Folgendes:



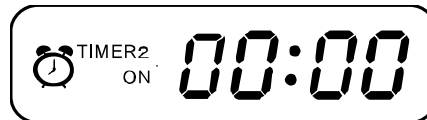
3. Der Stundenwert blinkt; dies bedeutet, dass die Stunde für das Ausschalten des Timers 1 eingestellt wird. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie den Wert ein, dann drücken Sie die Taste ►. Danach blinkt der Minutenwert; dies bedeutet, dass die Minute für das Ausschalten des Timers 1 eingestellt wird. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie den Wert ein, dann drücken Sie die Taste ►. Im LCD-Display erscheint Folgendes:



4. Die Betriebsartenanzeige blinkt; dies bedeutet, dass die Betriebsart für den Timer 1 eingestellt wird. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie die Betriebsart ein, dann drücken Sie die Taste ►. Im LCD-Display erscheint Folgendes:

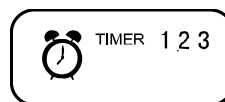


5. Die Wassertemperaturanzeige blinkt; dies bedeutet, dass die Wassertemperatur eingestellt wird. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie den Wert ein, dann drücken Sie die Taste ►. Im LCD-Display erscheint Folgendes:

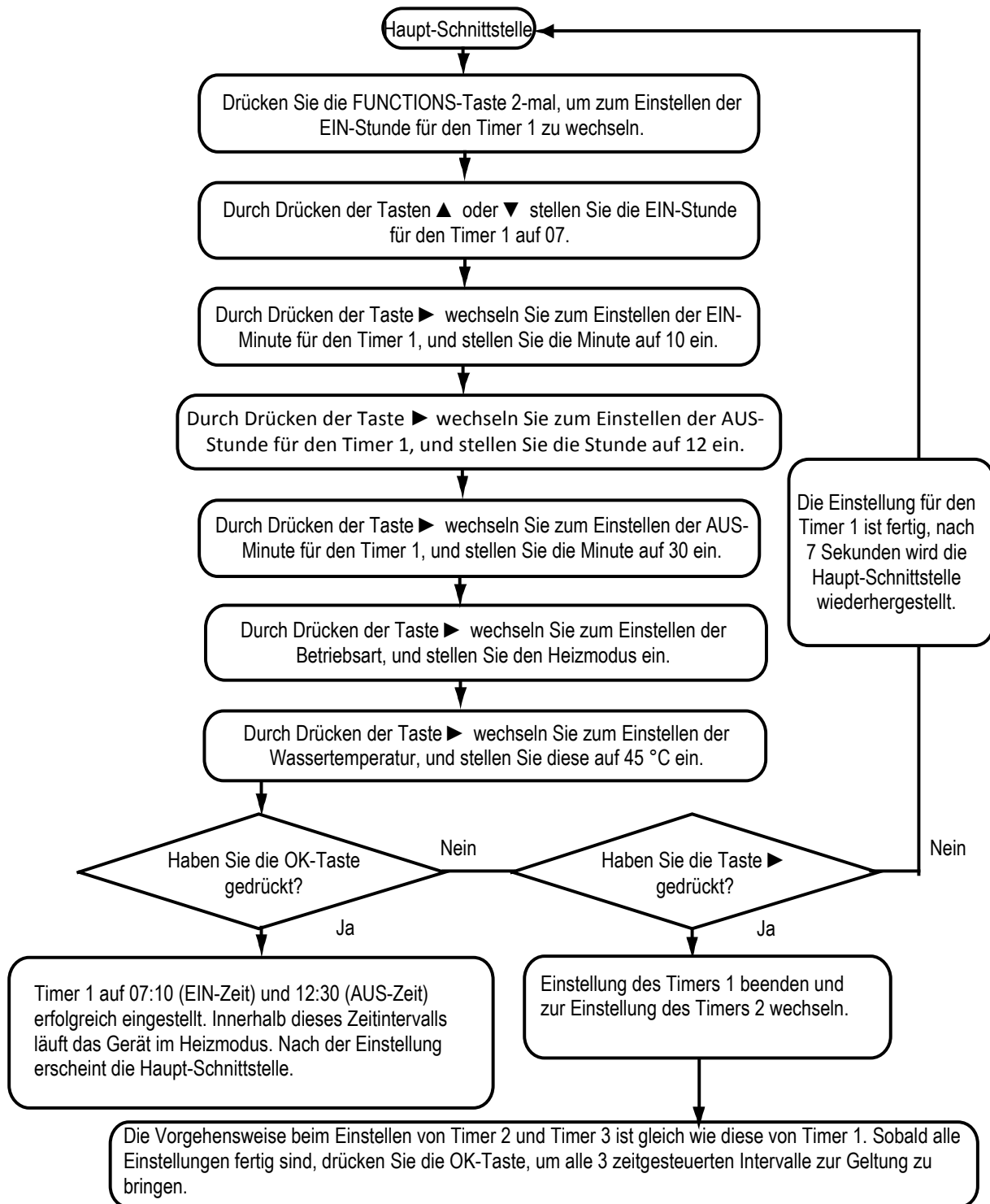


6. Der Stundenwert blinkt; dies bedeutet, dass die Stunde für das Einschalten des Timers 2 eingestellt wird.

Die weitere Vorgehensweise beim Einstellen ist gleich wie diese für den Timer 1. Die Vorgehensweise beim Einstellen des Timers 3 ist ebenfalls gleich. Sobald die Einstellungen fertig sind, drücken Sie die OK-Taste oder warten Sie 7 Sekunden, um die Einstellung zu bestätigen. Im LCD-Display erscheint eine Info über die aktuelle Timer-Einstellung.



7. Beispiel für die Timer-Einstellung:



Wird die OK-Taste während der Einstellung der Timer gedrückt, beginnt die Gültigkeit der eingestellten Zeitabschnitte (die Einstellungen werden nur dann zur Geltung gebracht, wenn die entsprechenden EIN-/AUS-Zeiten eingestellt wurden).

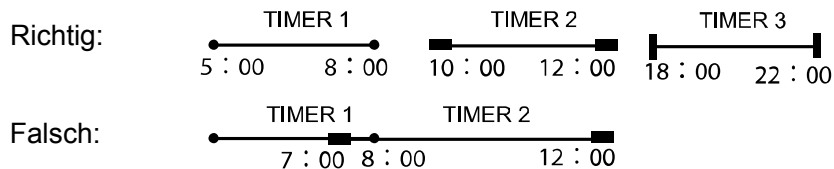
Timer-Einstellungen prüfen: Zur Prüfung der eingestellten Timer drücken Sie in der Haupt-Schnittstelle die Tasten ◀ oder ▶, um die EIN-/AUS-Zeiten für Timer 1 (TIMER 1 ON/OFF), Timer 2 (TIMER 2 ON/OFF) und Timer 3 (TIMER 3 ON/OFF) schrittweise anzeigen zu lassen.

### Zeitsteuerung abbrechen:

Halten Sie die CANCEL-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Danach werden alle eingestellten Zeitabschnitte gelöscht.

### Bemerkungen:

1. Die Zeitabschnitte dürfen nicht überlappen, um Fehler der Zeitsteuerung zu vermeiden. Beispiel:



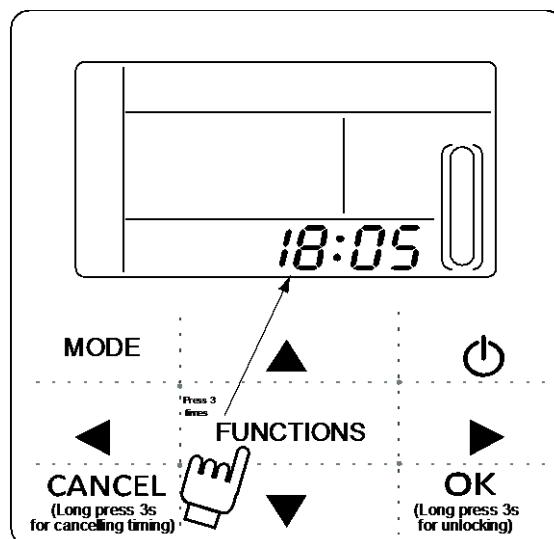
2. Sobald die EIN-Zeit erreicht ist, arbeitet das Gerät gemäß den Einstellungen für die Betriebsrat und die Wassertemperatur des jeweiligen Timers.
3. Treten zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten gleichzeitig ein, führt die Kabel-Fernbedienung das zeitgesteuerte Ausschalten durch.

### ■ Uhrzeit einstellen

Drücken Sie die FUNCTIONS-Taste 3-mal, um in die Einstellung der Uhrzeit einzusteigen. Der Stundenwert blinkt; dies bedeutet, dass die Stunde eingestellt wird. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie den Wert ein, dann drücken Sie die Taste ▶. Danach blinkt der Minutenwert; dies bedeutet, dass die Minute eingestellt wird. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie den Wert ein, dann drücken Sie die OK-Taste oder warten Sie 7 Sekunden, um die Einstellung zu bestätigen. Während der Einstellung können Sie die CANCEL-Taste drücken, um den Vorgang ohne Speicherung zu beenden.

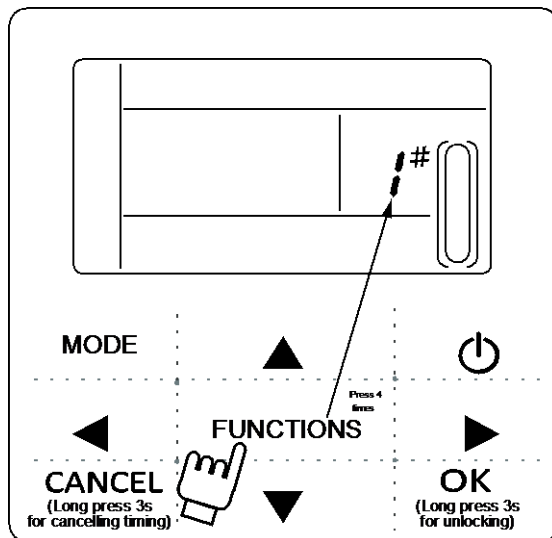
### Bemerkung:

Stellen Sie immer die richtige Uhrzeit ein, damit das zeitgesteuerte Ein-/Ausschalten richtig funktioniert!



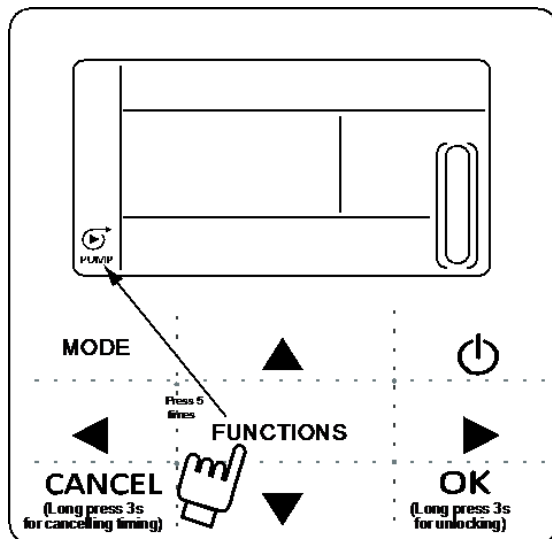
## ■ Gerätenummer einstellen

Drücken Sie die FUNCTIONS-Taste 4-mal, um in die Einstellung der Gerätenummer einzusteigen. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ stellen Sie die Gerätenummer ein. Drücken Sie die OK-Taste oder warten Sie 7 Sekunden, um die Einstellung zu bestätigen. Während der Einstellung können Sie die CANCEL-Taste drücken, um den Vorgang ohne Speicherung zu beenden. Einstellbereich: 0–19.



## ■ Zwangsstart der Wasserpumpe

Drücken Sie die FUNCTIONS-Taste 5-mal, um den erzwungenen Start der Wasserpumpe zu veranlassen. Die Wasserpumpenanzeige blinkt. Drücken Sie die OK-Taste, um die Funktion zu bestätigen. Wird die CANCEL-Taste während des Einstellvorgangs gedrückt, wird der Zwangsstartmodus der Wasserpumpe beendet und zur Haupt-Schnittstelle zurück gewechselt.



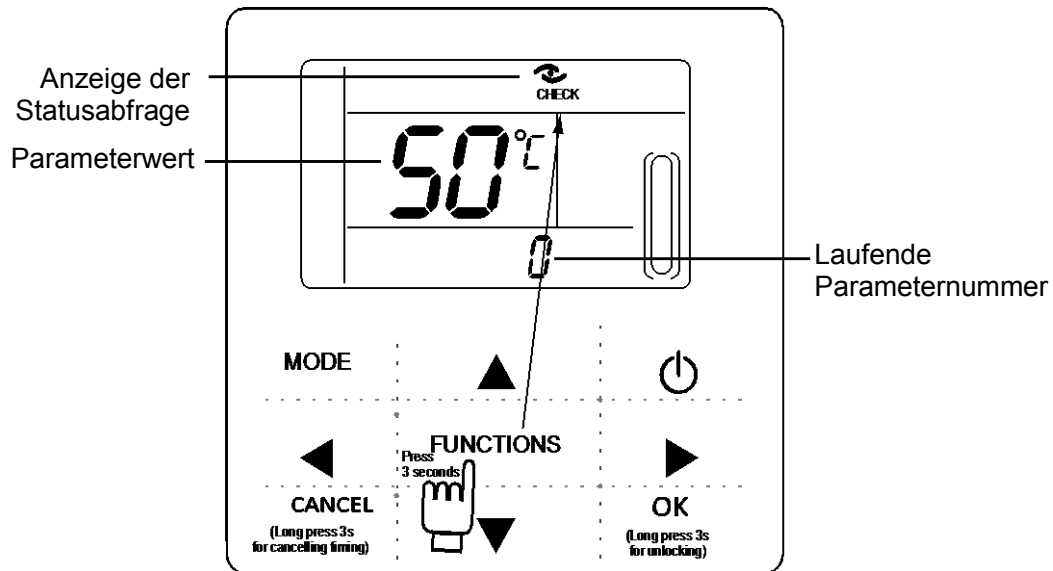
### Bemerkungen:

1. Die Funktion Zwangsstart der Wasserpumpe beschränkt sich auf den Standby-Modus, in den anderen Modi wird sie nicht zur Geltung gebracht.
2. Im Zwangsstartmodus der Wasserpumpe können keine anderen Einstellungen zur Geltung gebracht werden, ausgenommen Lauf-Stopp.
3. Wird die Kommunikation unterbrochen, in 2 Minuten erscheint der Fehlercode E2, und die Kabel-Fernbedienung beendet die Funktion Zwangsstart der Wasserpumpe automatisch. Nach Wiederherstellung der Kommunikation hält die Kabel-Fernbedienung die Synchronisation mit dem Gerät (dauert die Funktion Zwangsstart der Wasserpumpe an, zeigt die Kabel-Fernbedienung den Zustand der Funktion weiterhin an).

- Die Außeneinheit reagiert nicht nach der Aktivierung der Funktion Zwangsstart der Wasserpumpe (z. B. die Funktion Zwangsstart der Wasserpumpe kann nicht während des erzwungenen Heizens im Standby-Modus aktiviert werden). Die Funktion wird automatisch gestoppt, falls sie nicht innerhalb von 5 Minuten ausgeschaltet wird (CANCEL).

## ■ Statusabfrage

- Mit der Funktion Statusabfrage kann der Benutzer alle Betriebsparameter, Fehlerdaten und Informationen über die Schutzmaßnahmen überwachen.
- Vorgehensweise beim Aufrufen: Halten Sie die FUNCTIONS-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um zur Schnittstelle für die Statusabfrage zu wechseln, wie im Bild gezeigt:



- Durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ können Sie alle Gerätestatusdaten schrittweise abfragen.

## Parametertabelle

Parameter- nummer	Beschreibung
0	Im Standby-Modus oder im Modus Wasserpumpe zeigt die Temperatur des Eingangswassers an. Im Kühl- oder Heizmodus zeigt die Betriebsfrequenz an. Während der Enteisung wird dF, während des aktivierten Frostschutzes Pb angezeigt. Während der Ölrückkehr wird d0, während der Fernbedienung d8 angezeigt.
1	Betriebsart: 0: AUS, 1: Pumpe, 2: Kühlen, 3: Heizen, 4: Zwangskühlen, 5: Zwangsheizen
2	Lüfterstufe: 0: AUS, 1–7: Lüfterstufe.
3	Erforderliche Leistung insgesamt.
4	Erforderliche Leistung korrigiert.
5	Soll-Temperatur Kühlen/Heizen.
6	Temperatur Verflüssiger (T3)
7	Außentemperatur (T4)
8	Temperatur Kompressorausstritt (Tp)
9	Temperatur Eingangswasser (Tin)
10	Temperatur Ausgangswasser (Tout)
11	Temperatur Temperatursensor 1, Frostschutz Plattentaucher (Tb1)
12	Temperatur Temperatursensor 2, Frostschutz Plattentaucher (Tb2)
13	Temperatur T6 (reserviert)
14	Stromabnahme Außeneinheit
15	AD-Wert Versorgungsspannung
16	Öffnungsstufe elektronisches Expansionsventil
17	Gerätemodell
18	Programm-Versionsnummer
19	Letzter Fehlereintrag
20	Zweiter Fehlereintrag
21	Erster Fehlereintrag
22	— —

## ■ Fehlermeldungen



Wenn ein Fehler am Gerät auftritt oder eine Schutzmaßnahme aktiviert wird, blinkt die Anzeige **ERROR**. Wenn die Fehleranzeige leuchtet, bedeutet es, dass ein Fehler oder aktivierte Schutzmaßnahme am entsprechenden Gerät vorhanden ist. Die letzten drei Fehler- oder Schutzcodes können abgefragt werden. Die Fehleranzeige erlischt, sobald der Fehler oder die Ursache für die Schutzmaßnahme behoben sind.

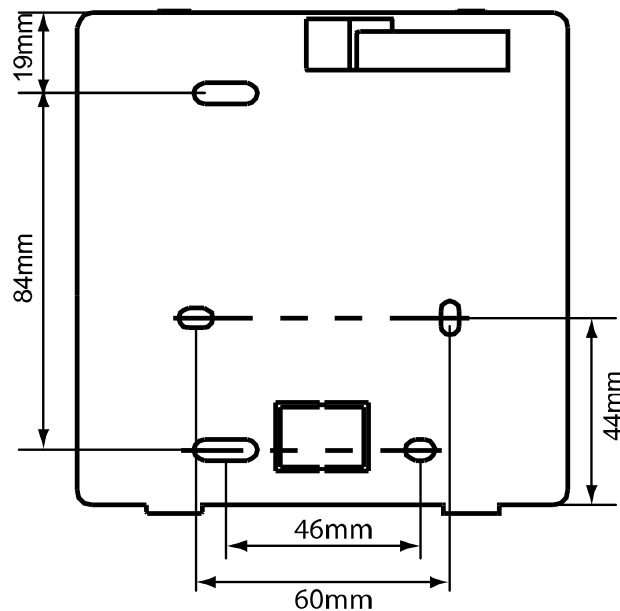
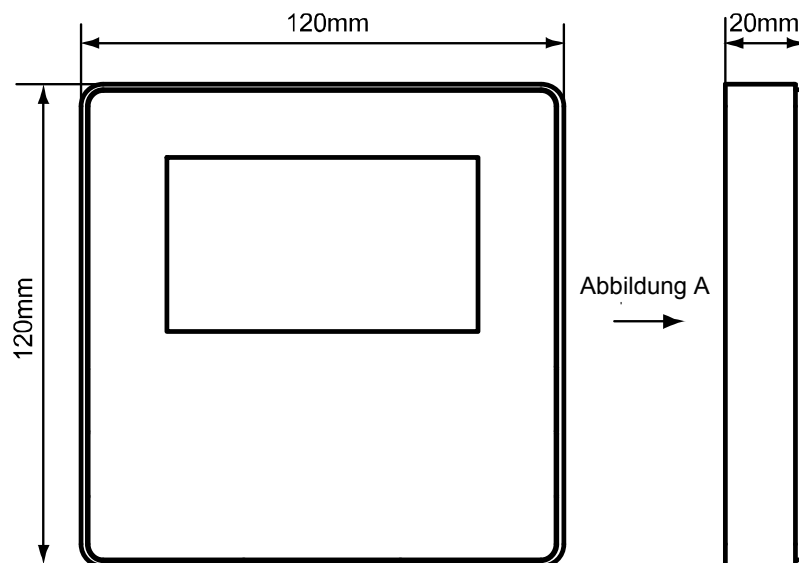
Code	Beschreibung	Code	Beschreibung
EE	Fehler EEPROM (Kabel-Fernbedienung)	CP	Leerlaufschutz Wasserpumpe
E9	Fehler EEPROM	F7	Fehler Temperatursensor Tb1
EA	Der Lüfterfehler im A-Abschnitt im Heizmodus dauert über 5 Minuten.	F8	Fehler Temperatursensor Tb2
Eb	E6-Schutz löste 2-mal innerhalb von 10 Minuten aus	P1	Überdruckschutz
E4	Fehler Temperatursensor T3/T4	P2	Unterdruckschutz
E5	Spannungsschutz	P3	Stromschutz Außeneinheiten
E6	Fehler DC-Lüftermotor	P4	Temperaturschutz Kompressoraustritt
H0	Kommunikationsfehler zwischen Hauptchip und IPDU	P5	Übertemperaturschutz Verflüssiger
C0	Fehler Temperatursensor Tin	P6	IPM-Schutz
C1	Fehler Temperatursensor Tout	P8	Windschutz
C8	Fehler Durchlauferhitzer	Pb	Frostschutz Außeneinheiten
CH	Übertemperaturschutz Heizmodus	PL:	Übertemperaturschutz Kühlkörper
CL	Untertemperaturschutz Heizmodus	PH	Temperaturschutz gegen zu hohe Temperaturdifferenz zwischen Eingangs-/ Ausgangswassertemperatur



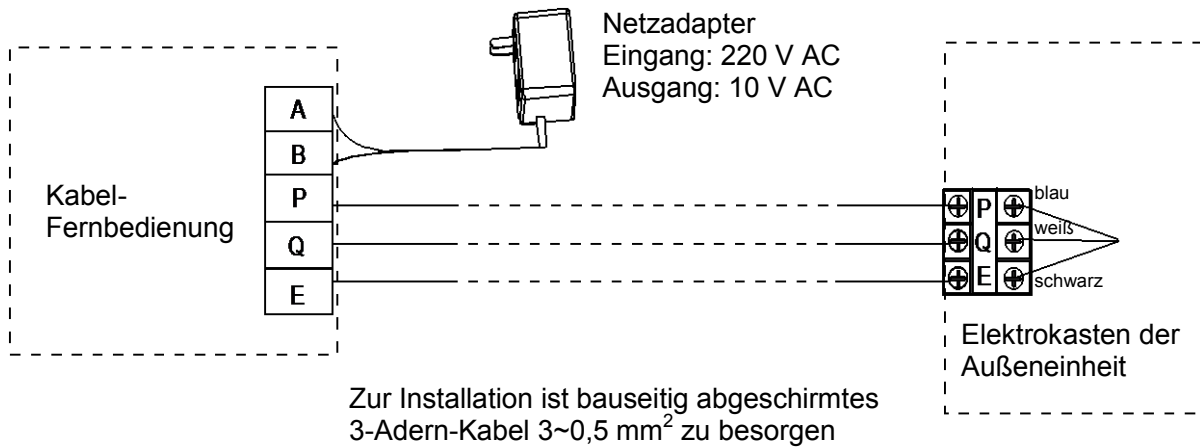
## 1.4 Installationsanweisungen

- Die Kabel-Fernbedienung arbeitet mit Niederspannung. Schließen Sie die Kabel-Fernbedienung nie an die standardmäßige 220/380 V Versorgungsspannung an. Verlegen Sie das Kabel zur Kabel-Fernbedienung nicht in einem Rohr zusammen mit Starkstromkabeln.
- Die Abschirmung des Kommunikationskabels muss zuverlässig geerdet sein, sonst kann die Signalübertragung gestört werden.
- Versuchen Sie es bitte nicht, das abgeschirmte Kabel durch direkte Anbindung eines anderen Kabels zu verlängern. Wenn das Kabel verlängert werden muss, sind geeignete Klemmen zu benutzen.
- Nach dem Abschluss der Anschlussarbeiten kein Megohmmeter zur Prüfung des Kommunikationskabels verwenden.

### 1. Abmessungen: 120×120×20 mm

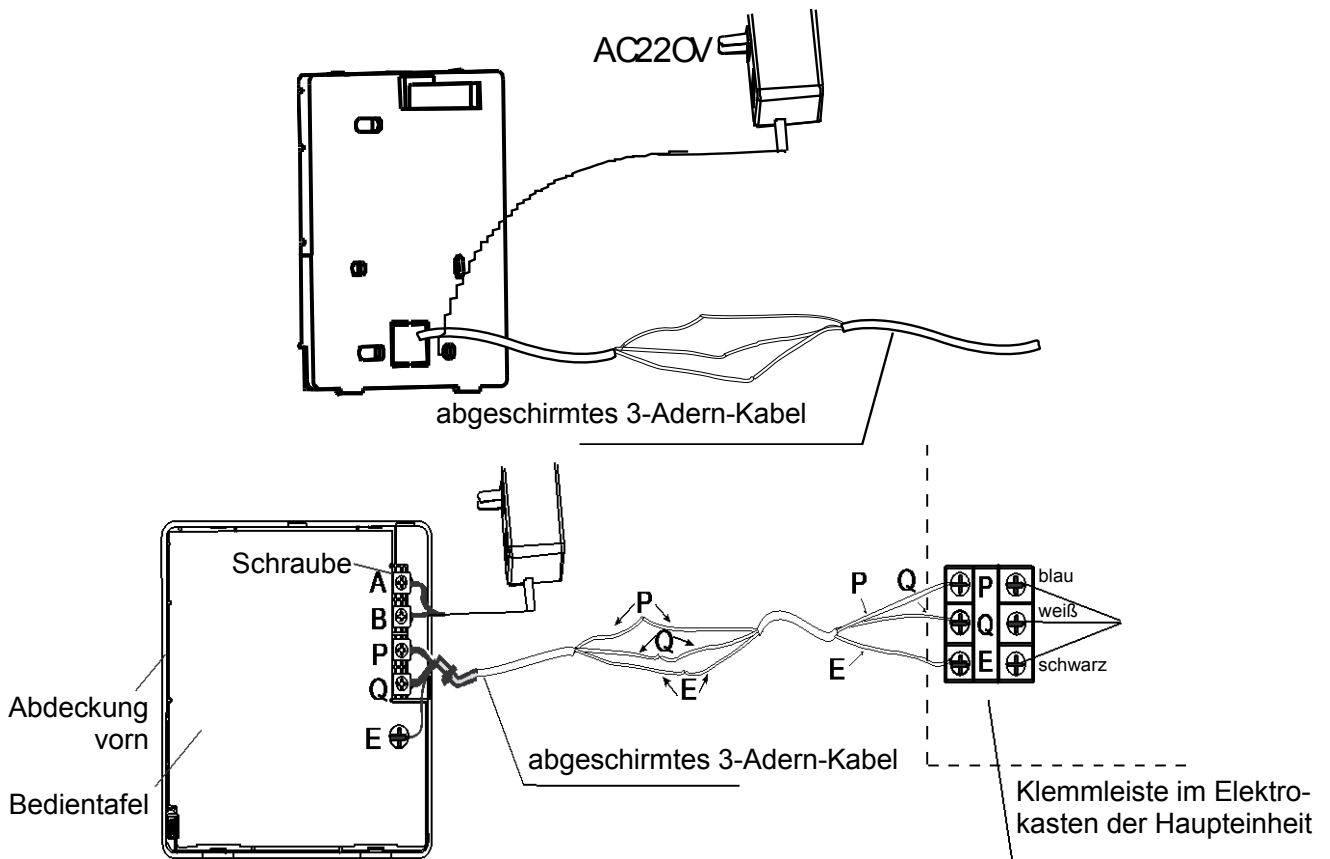


## 2. Schaltplan



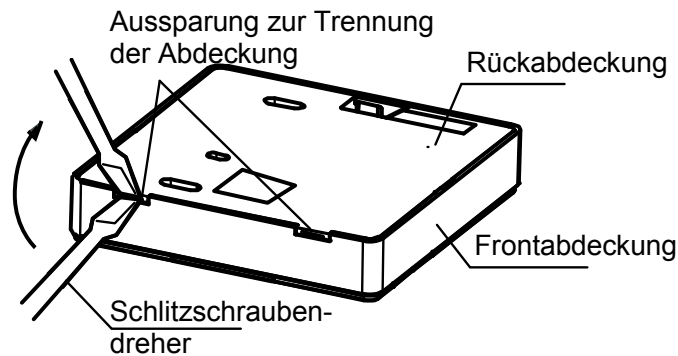
## 3. Schaltplan

- 1) Während der Installation schließen Sie die Leitungen an den 5 Klemmen der Kabel-Fernbedienung richtig an: A, B am Ausgang des Netzadapters; P, Q, E mit abgeschirmtem 3-Adern-Kabel an Klemmen P, Q, E der Klemmleiste im Elektrokasten des Gerätes.
- 2) Anzugsdrehmomentbereich für die Schrauben: 0,8–1,2 N•m (8–12 kgf•cm).



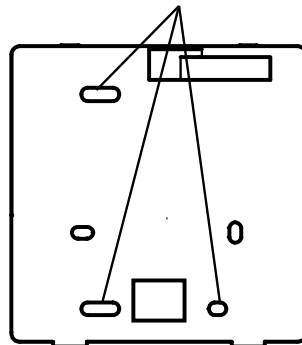
#### 4. Rückabdeckung installieren

- 1) Stecken Sie einen Schlitzschraubendreher in die Aussparungen im unteren Bereich der Kabel-Fernbedienung hinein, und durch Drehen des Schraubendrehers trennen Sie die Rückabdeckung ab. (Beim Drehen des Schraubendrehers auf richtigen Drehsinn achten, um die Rückabdeckung nicht zu beschädigen!)



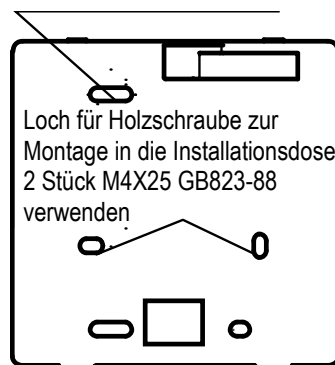
- 2) Zur Montage der Rückabdeckung direkt an der Wand verwenden Sie drei Holzschrauben GB950-86 M4X20.

Loch für Holzschraube zur Wandmontage,  
3 Holzschrauben GB950-86 M4X20 verwenden

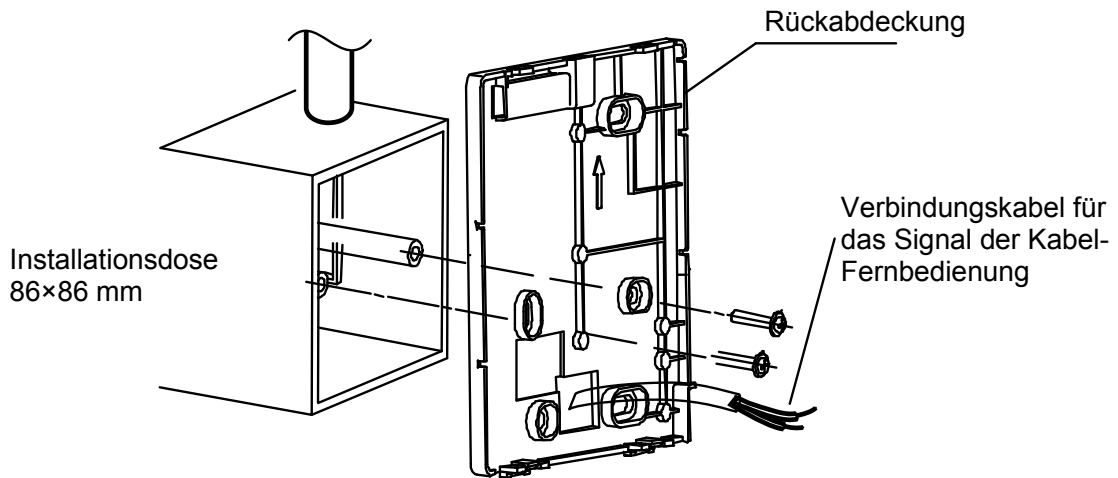


- 3) Zur Montage der Rückabdeckung an der Installationsdose 86×86 mm verwenden Sie zwei Holzschrauben M4X25 GB823-88, dann eine Holzschraube GB950-86 M4X20 zur Befestigung an der Wand.

Loch für Holzschraube zur Wandmontage,  
1 Stück GB950-86 M4X20 verwenden



- 4) Passen Sie die Längen der beiden mitgelieferten Befestigungssäulen aus Kunststoff an den Standardabstand zwischen der Säule der Installationsdose und der Wand an. Bei der Montage der Befestigungssäule auf die Säule der Installationsdose stellen Sie sicher, dass die Säulenenden mit der Wand bündig sind.

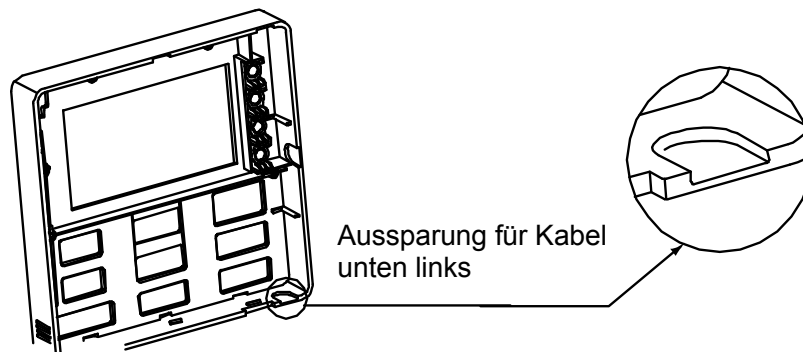


- 5) Befestigen Sie die Rückabdeckung der Kabel-Fernbedienung auf den Befestigungssäulen in der Installationsdose mit Kreuzschlitzschrauben. Vergewissern Sie sich, dass die Rückabdeckung der Kabel-Fernbedienung ausgeglichen ist, dann installieren Sie das Vorderteil der Kabel-Fernbedienung wieder an der Rückabdeckung.
- 6) Durch zu fest angezogene Schrauben kann sich die Rückabdeckung verformen.

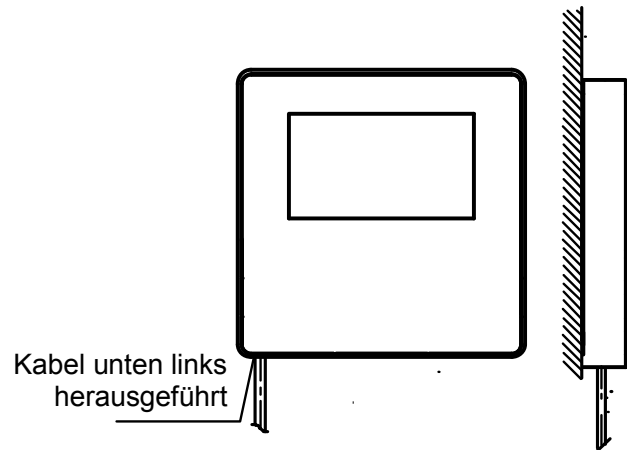
## 5. Herausführen des Kabels

Das Kabel kann auf drei Arten herausgeführt werden:

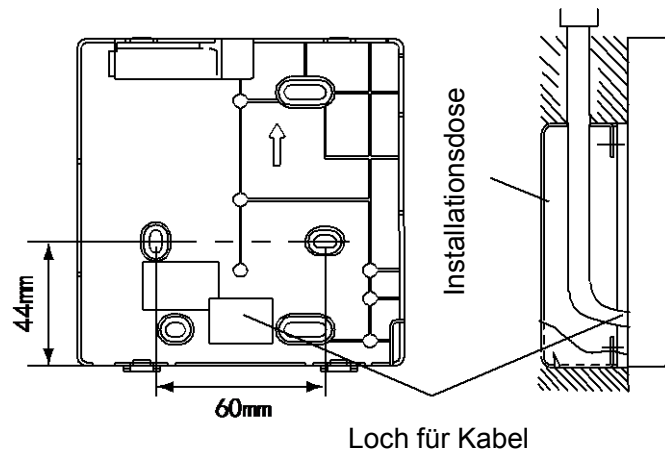
- 1) An einer Seite der Kabel-Fernbedienung.



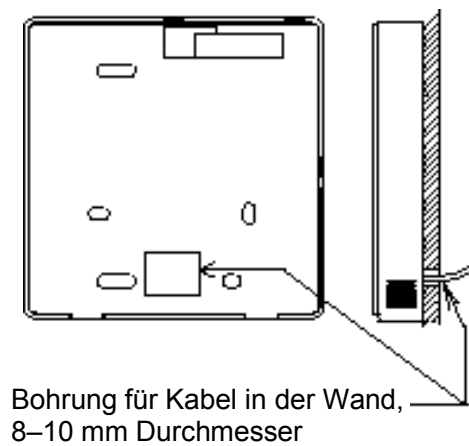
Während der Montage lassen Sie das Kabelende etwas länger, um die Kabel-Fernbedienung bei eventueller Reparatur bequem herausziehen zu können.



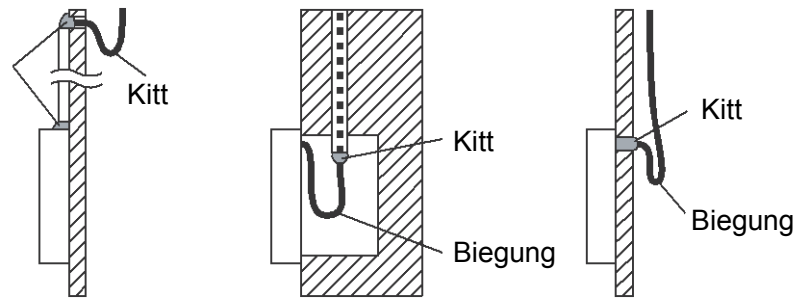
2) Kabel über 86er Installationsdose in der Wand herausgeführt



3) Kabel durch die Wand herausgeführt

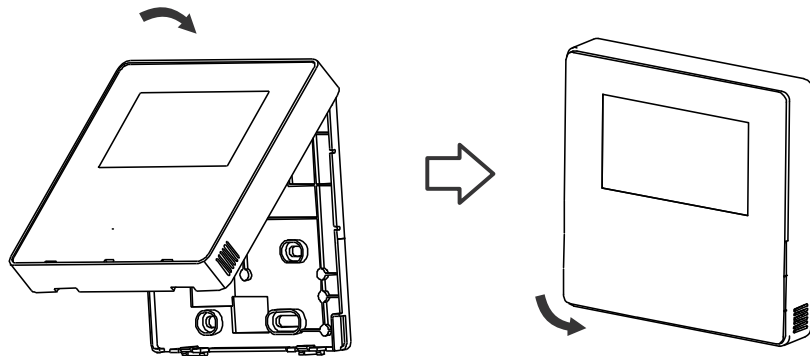


Sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in die Kabel-Fernbedienung fließen kann. Dichten Sie die Kabelbohrungen mit Kitt ab, und biegen Sie das Kabel, so dass kein Wasser am Kabel in die Kabel-Fernbedienung fließen kann.

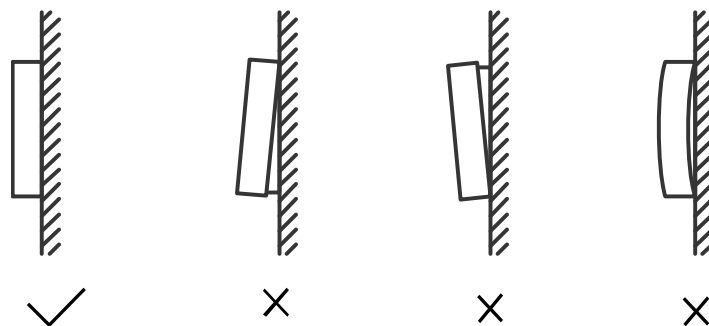


### 6. Vorderabdeckung installieren

Setzen Sie das Frontteil auf das Rückteil auf, dann rasten Sie das Frontteil ein. Achten Sie darauf, dass das Kommunikations-Verbindungskabel während der Installation nicht verklemt wird.



Bauen Sie die Rückabdeckung ordnungsgemäß an, und rasten Sie die Vorderabdeckung auf der Rückabdeckung fest ein, sonst kann die Vorderabdeckung abfallen.





# RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE

---



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

**Notrufnummer: 112**

## HERSTELLER

---

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
1-4 Argyll St.  
London W1F 7LD  
Great Britain

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

## VERTRETER

---

SINCLAIR EUROPE spol. s r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
Tschechische Republik

## TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

---

NEPA spol. s r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
Tschechische Republik

Tel.: +420 800 100 285  
Fax: +420 541 590 124

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com)  
[info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)

